

Exposició

“La Mar de Llengües. Parlar a la Mediterrània”

Casa de Cultura de Girona

Sales d'Exposicions

Del 15/02/ 2008 al 16/03/2008

DOSSIER DE PREMSA

Dossier de premsa

Índex:

1. Exposició: “La Mar de Llengües. Parlar a la Mediterrània”
2. Linguamón - Casa de les Llengües
3. Campanya
4. Imatges i recull de premsa
5. Contacte

1. Exposició

LA MAR DE LLENGÜES PARLAR A LA MEDITERRÀNIA

Linguamón - Casa de les Llengües presenta el 14 de febrer a la Casa de Cultura de Girona l'exposició **La Mar de Llengües. Parlar a la Mediterrània**.

Girona és la segona de les quatre capitals catalanes que acollirà aquesta exposició produïda en el marc dels actes que Linguamón- Casa de les Llengües té previst dur a terme en motiu de l'**Any Internacional de les Llengües** declarat per les Nacions Unides i de l'**Any del Diàleg Intercultural** declarat per la Unió Europea.

La Mar de Llengües, primera exposició itinerant de Linguamón - Casa de les Llengües, es podrà veure a Girona fins el 16 de març.

L'exposició permet observar la Mediterrània des d'una òptica no gaire habitual: la de les seves Llengües.

Les Llengües constitueixen la clau de volta de les cultures. Ens vinculen al passat i ens projecten vers el futur. Un futur que volem compartit, més encara a la Mediterrània, una regió del món que alguns pretenen frontera de civilitzacions i que nosaltres reivindicuem com a espai d'intercanvi.

La mostra itinerant pretén:

- Apropar els visitants a les societats i cultures de la Mediterrània des de la llengua.
- Promoure el coneixement i la defensa de la diversitat lingüística general i mediterrània en particular.
- Aportar una visió de la Mediterrània com a espai de contacte, intercanvi i enriquiment lingüístic i cultural.
- Impulsar noves actituds positives, de reconeixement i respecte, envers totes les llengües i cultures.

- Incentivar el diàleg entre cultures.
- Fomentar l'interès per l'aprenentatge de llengües.

Els àmbits de l'exposició

Àmbit 1: Llengües, pobles i terres

Introdueix el marc geogràfic mediterrani, i presenta en un mapa les àrees lingüístiques de les llengües que s'hi parlen des de fa segles.



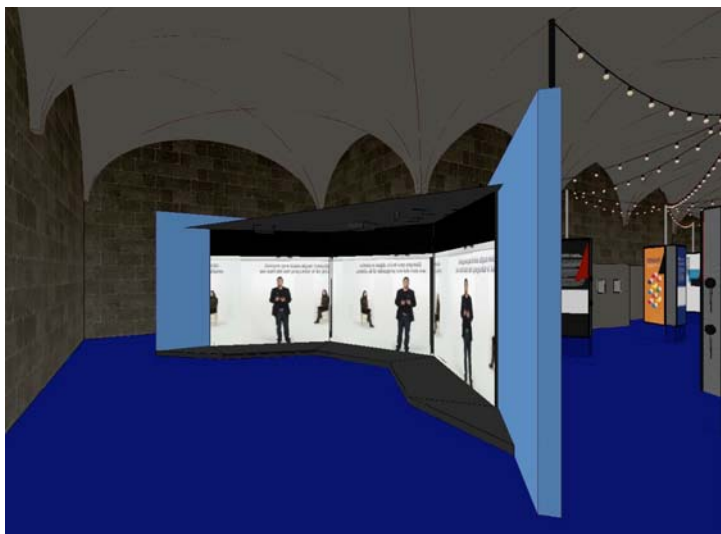
Àmbit 2: Llengües a tot arreu

Es presenten mostres d'aquestes llengües en els diferents àmbits d'ús, des de l'escola al món del treball i l'oci. El visitant podrà escoltar o veure exemples de diferents llengües tal com són usades en aquests diferents àmbits. Una biblioteca fictícia presenta la dimensió escrita i literària de les llengües, així com la diversitat d'alfabets.



Àmbit 3: parlants

Espectacle audiovisual on intervenen sis personatges. Tots ells de diferents pobles de la Mediterrània. Els sis protagonistes es dirigeixen al visitant per implicar-lo i transmetre els valors de la diversitat lingüística i el respecte cap als diferents pobles mediterranis.



2. Linguamón - Casa de les Llengües

QUI? El Govern de Catalunya impulsa un consorci, Linguamón-Casa de les Llengües, per difondre els valors del multilingüisme al món.

QUÈ? Les 6.000 llengües del món com a:

- vehicle de comunicació, de civilització i de diàleg,
- font de desenvolupament personal, creativitat humana i patrimoni de la humanitat,
- dret de les persones i de les comunitats lingüístiques.

COM? Linguamón ofereix a la ciutadania (comunitats lingüístiques, empreses, universitats, institucions públiques, entitats cíviques) recursos per a la gestió del multilingüisme:

- serveis on-line
- banc de bones pràctiques
- centre d'estudis > Càtedra de Multilingüisme Linguamón-UOC
- La Casa de les Llengües > Encontre, intercanvi, exposicions, activitats culturals, centre de difusió, banc de coneixement

QUAN? 2005: Neix a Catalunya Linguamón-Casa de les Llengües

2008: Any Internacional de les Llengües, proclamat per les Nacions Unides.

2010: Data prevista d'inauguració de La Casa de les Llengües a Can Ricart

ON? CATALUNYA: País multilingüe, acull 8 milions de visitants estrangers i 160.000 immigrants nous cada any.

BARCELONA, 22@: A Can Ricart, símbol de la tradició industrial i, ara, al bell mig del districte tecnològic, de la innovació i la creativitat.

PERQUÈ? El multilingüisme és una OPORTUNITAT per al:

DIÀLEG

Vivim en la societat de la informació, però la comunicació no serà plena sense la comprensió mútua. Si entenc la llengua del meu interlocutor coneixeré la seva cultura, la seva forma de pensar, la seva visió del món.

LA COMPETITIVITAT I EL DESENVOLUPAMENT

Un estudi recent, encarregat per la Comissió Europea al National Center for Languages britànic, demostra els efectes negatius de la manca de competències lingüístiques en l'economia europea:

- un 11 % de les petites i mitjanes empreses europees no poden

explotar les oportunitats comercials a l'exterior per les dificultats que tenen els seus directius i treballadors per comunicar-se;

- les pèrdues anuals per empresa s'han situat en una mitjana de 325.000 €.

- les pimes, gairebé un milió, garanteixen la meitat dels llocs de treball d'una comunitat que té actualment 500 milions d'habitants.

LA SOSTENIBILITAT

Les llengües viuen quan es parlen:

Segons la Unesco, el 96% de les llengües les parla el 4% de la població mundial; 12 llengües acumulen el 90% del contingut d'Internet; només 300 tenen més d'1 milió de parlants; només unes 600 tenen un codi escrit, i només un 10% de les llengües tenen una de les dues condicions considerades com a mínimes perquè una llengua pugui sobreviure: tenir un estat o suport oficial i/o 100.000 parlants.

Apostem per l'ecolingüisme: La preservació de les llengües del món és tan important com la protecció de la biodiversitat. Les llengües són també el mitjà de preservació del Patrimoni Intangible o immaterial de la Humanitat (tradicions culturals de transmissió oral).

LA CREATIVITAT

Les indústries del sector cultural i creatiu van generar a la Unió Europea el 2003: *(inclou els sectors: arts visuals, escèniques, patrimoni, cinema i vídeo, televisió i ràdio, video-jocs, música, diaris, revistes, llibres, disseny, arquitectura i publicitat, així com les empreses que generen continguts per a tots els suports digitals)*

- ingressos per 654.000 milions d'euros (davant dels 271.000 de la indústria automobilística i 541.000 de la indústria de les TIC)

- una contribució del 2.6% al PIB dels quinze (davant del 2.1% del sector immobiliari, l'1,9% del sector alimentari, begudes i tabac, o el 0,5% del tèxtil).

- el 3,1% de la població activa dels 25, es a dir 8,5 milions de llocs de treball.

LA PAU

Com a factor de diàleg i comprensió mútua entre cultures, així com de desenvolupament, creixement econòmic i competitivitat, el multilingüisme és una eina indispensable per a l'assoliment de la pau.

ARA i AQUÍ

El Català és conegut al món com un model de diversitat, referent per a milers de llengües que volen sobreviure.

És per això que volem fer de Catalunya un centre mundial de referència en la difusió, la protecció i l'impuls de la diversitat lingüística i de models equitatius per gestionar-la.

La causa de la diversitat lingüística és la causa de la llengua catalana.



3. Campanya

EXPOSICIÓ
LA MAR DE LLENGÜES
PARLAR A LA MEDITERRÀNIA

Del 4 de desembre al 3 de febrer
Institut d'Estudis Ilerdencs / Lleida




**Gràcies a l'italià,
ets pots permetre un
capritx de tant en tant**
capritx [de l'italià *capriccio*]

AMB LES LLENGÜES LA NOSTRA CULTURA CREIX

LINGUA MÓN Generalitat de Catalunya 2008 Any Internacional de les Llengües

EXPOSICIÓ
LA MAR DE LLENGÜES
PARLAR A LA MEDITERRÀNIA

Del 4 de desembre al 3 de febrer
Institut d'Estudis Ilerdencs / Lleida



**Gràcies al turc,
pots omplir la nevera
de iogurts**
iogurt [del turc *yoghurt*]

AMB LES LLENGÜES LA NOSTRA CULTURA CREIX

LINGUA MÓN Generalitat de Catalunya 2008 Any Internacional de les Llengües

EXPOSICIÓ
LA MAR DE LLENGÜES
PARLAR A LA MEDITERRÀNIA

Del 4 de desembre al 3 de febrer
Institut d'Estudis Ilerdencs / Lleida



**Gràcies al grec,
pots trucar per telèfon
per dir que ja has sortit**
telèfon [del grec *tele-i-fo*n]

AMB LES LLENGÜES LA NOSTRA CULTURA CREIX

LINGUA MÓN Generalitat de Catalunya 2008 Any Internacional de les Llengües

EXPOSICIÓ
LA MAR DE LLENGÜES
PARLAR A LA MEDITERRÀNIA

Del 4 de desembre al 3 de febrer
Institut d'Estudis Ilerdencs / Lleida



**Gràcies a l'occità,
la flauta pot sonar
en qualsevol moment**
flauta [de l'occità *flautar*]

AMB LES LLENGÜES LA NOSTRA CULTURA CREIX

LINGUA MÓN Generalitat de Catalunya 2008 Any Internacional de les Llengües

4. Imatges i recull de premsa







Un audiovisual mostra la gran diversitat lingüística de la Mediterrània ■ LINGUAMÓN

Primera mostra de l'entitat LinguaMón Les llengües de la Mediterrània, a Lleida

Joan Tort
LLEIDA

"Gràcies a l'àrab, l'alcalde llegirà aquest anunci. Alcalde [de l'àrab al-qàdi]". Aquest és un dels pòsters

que s'han penjat pels carrers de Lleida per promocionar l'exposició *La mar de llengües*, organitzada per l'entitat LinguaMón-Casa de les Llengües i que itinerarà per les quatre capitals catalanes en una de les primeres iniciatives d'aquesta nova entitat a tot el territori.

La mar de llengües és una mostra didàctica i visual sobre els parlars de la Mediterrània, concretament de les 24 llengües que es poden trobar en aquest context geogràfic. L'objectiu de l'exposició és apropar la diversitat de les societats i cultures de la Mediterrània, promoure el coneixement i la defensa de la diversitat de les llengües i apostar per la Mediterrània com a espai d'intercanvi i enriquiment cultural, així com incentivar el diàleg intercultural i l'aprenentatge.

L'exposició, ubicada a

l'Institut d'Estudis Ilerdencs fins al 3 de febrer, introdueix l'espectador en un gran mapa de la Mediterrània, localitzant i identificant les 24 llengües que s'hi parlen. També es poden llegir diversos plafons amb els usos de cada llengua en funció del seu context social, ja sigui en l'àmbit de la feina, l'oï o l'escola, les literatures que es generen i els alfabetos.

La mar de llengües s'ha organitzat coincidint amb el 2008 com l'Any Internacional de les Llengües, segons van aprovar les Nacions Unides, i també per donar a conèixer LinguaMón, creada el 2005 pel govern català i que espera disposar de la seva nova seu central el 2010 a Can Ricart, al districte barceloní del 22^è. A la primavera, *La mar de llengües* arribarà a Barcelona i a la tardor a Tarragona, segons les previsions de LinguaMón. ■

56 | GUIA

CULTURA

EXPOSICIONS S'EMMARCA DINS DE L'ANY INTERNACIONAL DE LES LLENGÜES DE L'ONU PER AL 2008

Lleida descobreix les 24 llengües del Mediterrani

L'IEI inaugura una exposició que promou la diversitat lingüística

R. RIOS

[LLEIDA] Sobre un fons blau mediterrani s'inicia el camí per *La mar de llengües*. Parlar a la Mediterrània, l'exposició organitzada per la Casa de les Llengües que Lleida va estrenar ahir, abans que recorri la resta de capitals del territori català. L'objectiu amb què s'exposarà a la sala de l'Hospital de l'IEI fins al 3 de febrer és promoure la diversitat lingüística mundial a través de les 24 llengües que es parlen al Mediterrani. "Volem difondre, des del català, que la diversitat de llengües és un bé per a la humanitat", va assegurar ahir Antoni Mir, president de la Casa de les Llengües, en la multitudinària

PROMOURE EL RESPECTE

L'exposició destaca la importància de la diversitat de llengües en general i del Mediterrani en particular

inauguració. També hi van assistir Jaume Gilibert, president de la Diputació, i Miquel Pueyo, delegat del Govern, que van defensar el català i van destacar la importància d'aquesta mostra per fer entendre la diversitat lingüística i promoure'n el respecte. "Cada llengua que desaparegui és un mal irreparable", va sentenciar Pueyo.

Aquesta exposició, que s'emmarca dins de l'Any Internacional de les Llengües, declarat per l'ONU per al 2008, es divideix en tres àmbits per atansar als visitants la riquesa lingüística del Mediterrani.

En primer lloc, introdueix els visitants en un mapa de llengües únic de la zona i, posteriorment, els mostra els àmbits d'ús i els implica en un espectacle audiovisual.



L'última part de l'exposició és un espectacle audiovisual.



Moment de l'actuació del grup Al Tall.

La Guerra de Successió, a ritme de música folk

■ L'Auditori de Lleida va acollir ahir l'actuació del grup Al Tall, dins dels actes que commemoren els 300 anys de la Guerra de Successió. La cantata interpretada recorda l'episodi històric viscut durant la batalla d'Almansa.

A més, l'IEI es va omplir ahir de públic per assistir a la conferència *Història, present i futur dels Països Catalans*, a càrrec d'Oriol Junqueras, doctor en història del pensament econòmic de la UAB.

5. Contacte

Per a més informació i entrevistes, adreceu-vos a:

Eric Hauck
eric.hauck.bcn@gmail.com
mòbil: 639.121.766

Linguamón - Casa de les Llengües
Via Laietana 46A, pral. 1a
08003 Barcelona

Tel. +34 932 689 073
Fax +34 933 104 854

Adreça electrònica:
linguamon@linguamon.cat

Enllaços relacionats:

Casa de Cultura de la Diputació de Girona
<http://www.casadecultura.org>

Linguamón - Casa de les Llengües:
<http://www.linguamon.cat>

Any Internacional de les Llengües:
<http://www.un.org/News/Press/docs/2007/ga10592.doc.htm>

Any Europeu del Diàleg Intercultural:
<http://www.interculturaldialogue2008.eu>